



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2219
18 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 2219-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 27 июля 2004 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: Г-н АМОП

СОДЕРЖАНИЕ

УТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА

* Краткий отчет о второй (закрытой) части этого заседания содержится в документе CCPR/C/SR.2219/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

УТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА (пункт 11 повестки дня) (CCPR/C/81/CRP.1; CCPR/C/81/CRP.1/Add.1-7; CCPR/C/81/CRP.2/Add.1-6)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету начать рассмотрение его ежегодного доклада Генеральной Ассамблее, содержащегося в документах CCPR/C/81/CRP.1, CCPR/C/81/CRP.1/Add.1-7 и CCPR/C/81/CRP.2/Add.1-6.
2. Г-н ШИРЕР (Докладчик), внося на рассмотрение проект ежегодного доклада за период с июля 2003 года по июль 2004 года, говорит, что он был составлен в том же формате, который использовался в предыдущие годы. Однако с целью уменьшения его объема и соответственно сокращения расходов на перевод и печать было внесено два изменения: два стандартных приложения, о представлении докладов государствами-участниками и о состоянии докладов государств-участников, - были объединены в одно (приложение V). В главе V, посвященной Факультативному протоколу, теперь приводится резюме лишь наиболее важных, а не всех решений, принятых Комитетом. Со всеми решениями можно ознакомиться во втором томе доклада и на вебсайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).
3. Он предлагает, чтобы в будущих докладах в главе IV, содержащей заключительные замечания по докладам государств-участников, просто делалась ссылка на вебсайт УВКПЧ, поскольку это позволит сократить объем доклада приблизительно на 50 страниц. Формат главы VI, посвященный последующей деятельности в соответствии с Факультативным протоколом, в настоящее время пересматривается с целью сокращения ее объема.
4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы доклад утверждался по главам и чтобы содержание и резюме были рассмотрены в конце обсуждения.

Глава I: Юрисдикция и деятельность (CCPR/C/81/CRP.1/Add.1)

Пункты 1-3

5. Пункты 1-3 принимаются.

Пункт 4

6. Г-н ШИРЕР говорит, что во втором предложении слово "три" следует заменить словом "четыре" и добавить в перечень стран "Чешскую Республику".

7. Пункт 4 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 5 и 6

8. Пункты 5 и 6 принимаются.

Пункт 7

9. Г-н ШИРЕР говорит, что в предпоследнее предложение, возможно, будет добавлена римская цифра "VI".

10. Пункт 7 принимается.

Пункты 8 и 9

11. Пункты 8 и 9 принимаются.

Пункт 10

12. Г-н АНДО говорит, что в последнем предложении необходимо добавить большее количество стран. Поскольку он еще не завершил свои встречи с представителями стран, названия стран будут включены на более позднем этапе.

13. Пункт 10 принимается при этом понимании.

Пункт 11

14. Пункт 11 принимается.

Пункт 12

15. Г-н ЯЛДЕН говорит, что этот пункт будет окончательно доработан, когда он завершит свои запланированные встречи с представителями стран.

16. Пункт 12 принимается при этом понимании.

Пункт 13

17. Пункт 13 принимается.

Пункт 14

18. Г-н ШИРЕР говорит, что после слов "Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" следует включить слова "и Программа развития Организации Объединенных Наций".

19. Пункт 14 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункты 15-20

20. Пункты 15-20 принимаются.

Пункт 21

21. Г-н ШИРЕР предлагает, чтобы пункт 21 гласил: "В ходе третьего межкомитетского совещания обсуждался, в частности, документ секретариата, содержащий проект руководящих принципов подготовки общего базового документа, который государства-участники основных договоров по правам человека Организации Объединенных Наций должны будут представлять всем договорным органами, который будет дополнен целевыми докладами по конкретным договорам".

22. Г-н ЯЛДЕН отмечает, что общий базовый документ следует назвать "расширенным" базовым документом.

23. Пункт 21 принимается.

Пункт 22

24. Г-н ШИРЕР предлагает следующую формулировку пункта 22: "По мнению участников третьего межкомитетского совещания, документ секретариата содержит много интересных идей, заслуживающих более глубокого обсуждения. Они назначили докладчика из числа участников, который вступит в контакт со всеми договорными органами и секретариатом по вопросу о расширенном базовом документе. Секретариату было предложено вести дальнейшую работу по проекту руководящих принципов. Ко всем договорным органам обращен призыв изучить документ секретариата и высказать по нему комментарии в ходе подготовки к четвертому межкомитетскому совещанию, намеченному на июнь 2005 года. Комитет по правам человека намерен провести пленарное обсуждение вопроса о расширенном базовом документе и проекте руководящих принципов на своей восьмьдесят второй сессии в октябре 2004 года".

25. Г-н ЯЛДЕН предлагает, чтобы в пункте 22 была указана фамилия докладчика.
26. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) напоминает Комитету, что на пост докладчика был назначен г-н Филали из Комитета по правам ребенка.
27. Пункт 22 принимается

Пункты 23-25

28. Г-жа ШАНЕ предлагает выделить последнее предложение пункта 23 в отдельный пункт, в котором будет говориться о покойном Верховном комиссаре по правам человека г-не Сержиу Виейре ди Меллу. Пункты 24 и 25 следует объединить.
29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, одобряя предложение г-жи Шане, говорит, что основной акцент в новом пункте 25 следует сделать на диалоге между Комитетом и Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности.
30. Г-н ШИРЕР принимает предложение г-жи Шане и предлагает добавить первое предложение пункта 24 в начало пункта 25.
31. Предложение принимается.
32. Пункты 23-25 с внесенными в них поправками принимаются.

Пункты 26-30

Пункты 26-30 принимаются.

Пункт 31

34. Г-н ШИРЕР говорит, что от Перу было получено два новых уведомления о чрезвычайном положении. Указанные в пункте 31 даты будут заменены на 13 мая 2004 года и 30 июня 2004 года, поскольку это даты последних уведомлений.

35. Пункт 31 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 32

36. Г-н ШИРЕР говорит, что вместо пропуска во втором предложении будет вставлена римская цифра "III".

37. Пункт 32 с внесенной в него поправкой принимается.

38. Сэр Найджел РОДЛИ предлагает указывать в будущих докладах номера заседаний, на которых принимаются замечания общего порядка.

39. Г-н ШИРЕР принимает это предложение.

Пункт 33

40. Г-н ШИРЕР говорит, что во втором предложении слова "должна быть заполнена" следует заменить словами "была заполнена".

41. Пункт 33 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункт 34

42. Г-н ШИРЕР говорит, что последнее предложение должно быть изменено следующим образом: "В ходе своей восемьдесят первой сессии Комитет направил новые письма по

этому вопросу Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Генеральной Ассамблеи и постановил держать этот вопрос в поле зрения".

43. Пункт 34 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункт 35

44. Г-н ШАНЕ говорит, что во втором предложении должен упоминаться пункт 38, а не пункт 48.

45. Пункт 35 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункт 36

46. Пункт 36 принимается.

Пункт 37

47. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН спрашивает, был ли пересмотренный вариант документа "Изложение фактов" переведен на все рабочие языки и распространен среди членов Комитета. Также следует упомянуть публикацию книги под редакцией г-на Андо и дату ее издания.

48. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) говорит, что документ "Изложение фактов" в настоящее время находится в стадии редакции, поэтому слово "публикацию" в первом предложении следует заменить словом "подготовку", и включить перед словом "опубликован" слово "будет".

49. Г-н ШИРЕР предлагает упомянуть книгу под редакцией г-на Андо в отдельном пункте, поскольку она не является официальной публикацией Комитета.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает также указать, что Комитет хотел бы, чтобы публикации, упомянутые в этом пункте, были как можно скорее выпущены в переводе на другие языки.

51. Пункт 37 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 38

52. Г-жа УЭДЖВУД просит добавить в перечень существующих в Интернете адресов еще один важный вебсайт, www.Bayefsky.com.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что имеется много важных вебсайтов, но не все они могут быть упомянуты в докладе.

54. Г-жа ШАНЕ считает неуместным перечислять адреса вебсайтов в середине доклада. Если такие адреса приводятся для информации читателей, то их следует включить в начало документа.

55. Г-н ЯЛДЕН отмечает, что, по его мнению, в сноске или в приложении следует перечислить как можно больше адресов вебсайтов, в том числе сайтов на других языках помимо английского.

56. Сэр Найджел РОДЛИ предлагает изменить первое предложение следующим образом: "Комитет приветствует информацию о публикации его решений, принятых в соответствии с Факультативным протоколом, в различных базах данных, см. приложение ...". Соответствующие вебсайты можно перечислить в приложении к докладу.

57. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) предлагает не исключать ссылки на вебсайты, поскольку вебсайт УВКПЧ перегружен. Он поддерживает предложение сэра Найджела Родли перечислить их в приложении.

58. Пункт 38 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 39

59. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН спрашивает, были ли подтверждены сроки проведения следующих трех сессий Комитета.

60. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) говорит, что сроки проведения восемьдесят третьей и восемьдесят четвертой сессий были подтверждены, а для подтверждения сроков проведения восемьдесят пятой сессии необходимо получить информацию от Отдела конференционного обслуживания.

61. Г-н ШИРЕР говорит, что сроки не были подтверждены на семьдесят седьмой сессии Комитета и в этот пункт будут внесены соответствующие исправления.

62. Пункт 39 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 40

63. Г-н ШИРЕР говорит, что вместо пропуска в первом предложении будет вставлен номер текущего заседания.

64. Пункт 40 принимается.

65. Глава I в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Глава II: Методы работы Комитета в соответствии со статьей 40 Пакта: последние изменения (CCPR/C/81/CPR.1/Add.2)

Пункты 1-5

66. Пункты 1-5 принимаются.

Пункт 6

67. Г-н ШИРЕР говорит, что конец седьмого предложения, касающегося Экваториальной Гвинеи и Центральноафриканской Республики, следует изменить следующим образом: "...в отсутствие как доклада, так и делегации в первом случае и в отсутствие доклада, но в присутствии делегации - во втором".

68. Пункт 6 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункты 7 и 8

69. Пункты 7 и 8 принимаются.

Пункты 9-12

70. Г-жа ШАНЕ выражает сомнение относительно целесообразности включения разделов, касающихся связей с другими договорами по правам человека и с договорными органами, а также сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций, в главу, которая должна быть посвящена методам работы Комитета в соответствии со статьей 40 Пакта.

71. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) говорит, что он не может дать логического объяснения этой практике, которая начала применяться несколько лет назад. Возможно, идея состояла в том, чтобы избежать разбивки доклада на слишком большое число глав.

72. Г-жа ШАНЕ предлагает включить в заголовок главы после слова "Пакта" слова "и сотрудничество".

73. Предложение принимается.

74. Г-н ШИРЕР говорит, что в конец пункта 12 будет включено следующее новое предложение: "Информацию о результатах третьего межкомитетского совещания см. в пунктах 21-22 главы I".

75. Пункты 9-12 с внесенными в них поправками принимаются.

76. Глава II в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Глава III: Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (CCPR/C/81/CPR.1/Add.3)

Пункт 1

77. Г-н ШЕЙНИН отмечает, что последнее предложение, в котором говорится о том, что Комитет теперь установил четырехлетнюю периодичность для представления докладов, которая в соответствующих случаях может быть увеличена или сокращена, вводит в заблуждение. Он предлагает изменить его следующим образом: "В соответствии с нынешней практикой Комитета следующий доклад должен, как правило, представляется через четыре года после рассмотрения предыдущего доклада, однако эта периодичность в соответствующих случаях может быть увеличена или сокращена".

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что Комитет несколько непоследователен в установлении предельных сроков представления докладов, предупреждает, что не следует публично объявлять о новой практике, пока не истечет определенный период времени для того, чтобы можно было убедиться в ее эффективности. Он предлагает исключить это предложение.

79. Предложение принимается.

80. Пункт 1 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункт 2

81. Г-н ШИРЕР, обновляя этот пункт, говорит, что в первом предложении слово "девять" должно быть заменено цифрой "12", квадратные скобки, в которые заключена ссылка на доклад Таиланда, следует снять, а ссылки на "Сирийская Арабская Республика (третий периодический доклад)", "Таджикистан (первоначальный доклад)" и "Йемен (четвертый периодический доклад)" должны быть расставлены в соответствующем алфавитном порядке.

82. Пункт 2 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 3

83. Пункт 3 принимается.

Пункт 4

84. Г-н ШЕЙНИН говорит, что этот пункт необходимо обновить с целью отражения того факта, что в соответствии с принятыми пять лет назад Комитетом руководящими принципами представления докладов, лишь один доклад может подлежать представлению в конкретно указанный срок. Он предлагает исключить второе и третье предложения и заменить последнее предложение следующим текстом: "В соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении представления докладов дата представления следующего периодического доклада указывается в заключительных замечаниях, из чего следует, что предельные сроки устанавливаются лишь для представления одного доклада".

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Комитет в ряде случаев давал свое согласие на представление сразу нескольких периодических докладов и не высказывал никаких замечаний. Этот подход может стимулировать государства-участники, сроки представления докладов которых просрочены, к исправлению положения.

86. Г-н ШЕЙНИН отмечает, что практика принятия сразу нескольких докладов основывается на старых руководящих принципах представления докладов.

В соответствии с новыми руководящими принципами даже Гамбия, задержавшая представление доклада на 19 лет, может представить лишь один доклад.

87. Г-н ШИРЕР соглашается с г-ном Шейниным.

88. Пункт 4 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 5-7

89. Пункты 5-7 принимаются.

Пункт 8

90. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН, ссылаясь на то, что Казахстан подписал Пакт, возражает против оговорки "и надеется, что документ о ратификации будет вскоре передан на хранение Генеральному секретарю". Он предлагает исключить эту фразу.

91. Пункт 8 с внесенной в него поправкой принимается.

91. Г-жа ШАНЕ, которую поддерживает г-н ШЕЙНИН, предлагает включить пункт, касающийся просьбы Комитета к государству-участнику относительно представления специального доклада.

93. Г-н ШИРЕР говорит, что такой пункт будет включен после пункта 7, как только соответствующему государству-участнику будет направлено официальное письмо.

94. Глава III в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Глава IV: Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (CCPR/C/81/CRP.1/Add.4)

Пункты 1-14

95. Пункты 1-14 принимаются.

Пункты 15 и 16

96. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН отмечает, что до конца сессии Комитет должен решить вопрос о том, когда следует предать гласности его заключительные замечания в отношении Экваториальной Гвинеи, содержащиеся в пункте 16.

97. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) говорит, что Комитету действительно необходимо принять официальное решение по этому вопросу, что отражено в пункте 17 предварительных заключительных замечаний в отношении этой страны. То же самое касается предварительных заключительных замечаний в отношении Гамбии, которые содержатся в пункте 15.

98. Пункты 15 и 16 принимаются при этом понимании.

99. Глава IV в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Глава V: Рассмотрение сообщений в соответствии с Факультативным протоколом (CCPR/C/81/CRP.1/Add.5)

Пункт 1

100. Г-н ШЕЙНИН отмечает, что о присоединении Джибути и Южной Африки к Факультативному протоколу уже говорилось в предыдущем ежегодном докладе.

101. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) соглашается с исключением предпоследнего предложения.

102. Пункт 1 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункты 2-4

103. Пункты 2-4 принимаются.

Пункт 5

104. Г-н ШЕЙНИН обращает внимание на необходимость обновления статистических данных, приводимых в этом пункте.

105. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) заверяет его, что все статистические данные в этой главе будут обновлены по завершении сессии.

106. Пункт 5 принимается при этом понимании.

Пункты 6-10

107. Пункты 6-10 принимаются.

Пункт 11

108. Г-н ШЕЙНИН, ссылаясь на дело Тротман против Тринидада и Тобаго, говорит, что это дело было закрыто не потому, что оно "выходило за рамки компетенции Комитета", а в связи с тем, что Комитет не смог определить пределы своей компетенции ввиду ошибки, допущенной секретариатом при регистрации входящей корреспонденции. Он предлагает изменить этот пункт соответствующим образом.

109. Пункт 11 с внесенной в него поправкой принимается.

Пункты 12-20

110. Пункты 12-20 принимаются.

Пункты 21-27

111. Г-н ШЕЙНИН предлагает уплотнить раздел, посвященный оговоркам и заявлениям о толковании, поскольку многие из рассматривавшихся дел не повлияли на общий подход Комитета к оговоркам и таким заявлениям. С другой стороны, пункт 27, касающийся дела Пальяч против Испании, следует оставить без изменений.

112. Пункты 21-27 принимаются при этом понимании.

Пункты 28-41

113. Пункты 28-41 принимаются.

Пункты 42 и 43

114. Г-н ШЕЙНИН говорит, что возник вопрос относительно того, были ли претензии по делам, упоминаемым в этих двух пунктах, объявлены неприемлемыми в силу их необоснованности или несовместимости *ratione materiae*. Этот подраздел появился тогда, когда существовала практика относить такие дела к последней категории. Он предлагает включить в заголовок в скобках ссылку на статью 2 Факультативного протокола, поменять пункты 42 и 43 местами и поместить существующий пункт 42 под заголовком, касающимся статьи 3 Факультативного протокола. Он также предлагает включить в начало нового пункта 42 следующее предложение: "Объявление претензии по делу неприемлемой в силу отсутствия обоснованности означает, что автор сообщения ссылается на оценку фактов и доказательств национальными судами, не обосновывая, что эта оценка была явно произвольной или представляла собой отказ в правосудии".

115. Пункты 42 и 43 с внесенными в них поправками принимаются.

Пункты 44-57

116. Пункты 44-57 принимаются.

Пункт 58

117. Г-н ШЕЙНИН говорит, что необходимо изменить тон пункта 58, заявив, что Узбекистан неоднократно игнорировал просьбы Комитета, в том числе в рамках текущего отчетного периода. Представленное им впоследствии подтверждение выполнения просьб в связи с делами № 1141/2002 (Гугнин против Узбекистана) и № 1163/2003 (Исаев и Каримов против Узбекистана) является положительным изменением, однако он серьезно нарушал свои обязательства по Факультативному протоколу.

118. Г-н ШИРЕР просит г-на Шейнина предложить измененную формулировку этого пункта.

119. Г-н ШЕЙНИН предлагает изменить текст следующим образом: "Одно государство, Узбекистан, которое ранее нарушало свои обязательства по Факультативному протоколу, предавая людей смертной казни, несмотря на надлежащим образом направленную Комитетом просьбу, уведомило Комитет о том, что в связи с делами № 1141/2002 и № 1163/2003 оно выполнило просьбу Комитета в отношении временных мер или защиты".

120. Предложение принимается.

121. Пункт 58 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 59-61

122. Пункты 59-61 принимаются.

Пункты 62-70

123. Г-н ШЕЙНИН предлагает, чтобы в связи с делом № 1096/2002 (Курбанова против Таджикистана), упоминаемым в пункте 62, была приведена цитата из пункта 7.4 соответствующей рекомендации Комитета, поскольку он касается возможностей Комитета рассматривать заявления о применении пыток для получения признания.

124. Пункты 62-70 принимаются при условии включения этой цитаты.

Пункты 71-128

125. Г-н СОЛАРИ ИРИГОЙЕН отмечает, что пункт 104 в его нынешней формулировке предполагает, что ограничиваются права как на свободу мнений, так и на их свободное выражение. Однако свобода мнения не может быть ограничена ни при каких обстоятельствах. Поэтому он предлагает заменить слова "эти права" фразой "свободное выражение своего мнения".

126. Пункты 71-128 с внесенной поправкой принимаются.

127. Глава V в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Глава VI: Последующая деятельность в соответствии с Факультативным протоколом (CCPR/C/81/CRP.1/Add.6)

128. Г-н АНДО говорит, что слова "или просто касаются одного из их аспектов" в предпоследнем предложении пункта 3 имеют слишком ограничительный характер, поскольку некоторые ответы касаются нескольких аспектов соображений Комитета.

129. Г-н ШИРЕР соглашается и предлагается изменить это предложение следующим образом: "Некоторые ответы не могут считаться удовлетворительными [...] либо потому, что они касаются только некоторых аспектов этих соображений".

130. Предложение принимается.

131. Г-н ШЕЙНИН отмечает, что в предпоследнем предложении пункта 31 содержится существенная ошибка: исполняющий обязанности Верховного комиссара обратился с просьбой не приводить в исполнение смертный приговор в отношении автора не к министру иностранных дел, а к государству-участнику через министра иностранных дел.

132. Г-н ШИРЕР предлагает заменить слова "министр иностранных дел" словами "государство-участник".

133. Предложение принимается.

134. Глава VI в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Глава VII: Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями
(CCPR/C/81/CRP.1/Add.7)

135. Сэр Найджел РОДЛИ говорит, что информация в отношении Швеции, приводимая в пункте 4, предполагает, что речь шла лишь о просьбе представить разъяснения, и что государство-участник впоследствии представило разъяснения к удовлетворению Комитета. Ему хотелось бы знать, можно ли найти другую формулировку, чтобы было ясно, как в действительности обстояло дело.

136. Г-н ЯЛДЕН (Специальный докладчик по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями) предлагает включить в колонку "Срок получения ответа" комментарий "был представлен дополнительный ответ" с указанием даты его представления. В колонку "Дальнейшие действия" можно было бы добавить предложение "Специальный докладчик будет держать данный вопрос под контролем".

137. Предложение принимается.

138. Глава VII в целом с внесенными в нее поправками принимается.

Приложение I (CCPR/C/81/CRP.2/Add.1)

139. Г-н ШЕЙНИН говорит, что ранее Комитет принял решение не включать в колонку "Дата вступления в силу" информацию по Сербии и Черногории. Дата вступления в силу для бывшей югославской Республики Македонии должна быть изменена на "17 сентября 1991 года". Как и в случае с другими бывшими югославскими республиками, дата вступления в силу предшествует дате получения ратификационной грамоты.

140. Приложение I с внесенными в него поправками принимается.

Приложение II (CCPR/C/81/CRP.2/Add.2)

141. Приложение II принимается.

Приложение III (CCPR/C/81/CRP.2/Add.3)

142. Приложение III принимается.

Приложение IV (CCPR/C/81/CRP.2/Add.4)

143. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) отмечает, что приложение IV необходимо обновить, чтобы отразить получение докладов от Исландии, Йемена, Маврикия, Сирийской Арабской Республики и Таджикистана, как об этом говорилось в главе II. Информацию по Тринидаду и Тобаго в колонке "Дата представления" следует изменить на "еще не получен".

144. Приложение IV с внесенными в него поправками принимается.

Приложение V (CCPR/C/81/CRP.2/Add.5)

145. Приложение V принимается.

Приложение VI (CCPR/C/81/CRP.2/Add.6)

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что в докладе пока еще ничего не говорилось об изменениях в методах работы, решение о которых было принято на текущей сессии. Он спрашивает, не следует ли включить такую информацию в приложение VI.

147. Г-н ШИРЕР предлагает включить эту информацию в дополнительное приложение.

148. Предложение принимается.

149. Приложение VI принимается.

Содержание и резюме (CCPR/C/81/CRP.1)

150. Сэр Найджел РОДЛИ обращает внимание на несоответствия в ссылках на специальных докладчиков. Он спрашивает, намеренно или нет были включены или пропущены фамилии докладчиков.

151. Г-н ШМИДТ (секретарь Комитета) говорит, что фамилия г-на Андо была пропущена по чистой случайности; она будет включена в текст.

152. Он обращает внимание на проводимое в главе II различие между обстоятельствами рассмотрения ситуации в Экваториальной Гвинее и Центральноафриканской Республике. Это различие необходимо отразить в пятом пункте резюме.

153. Сэр Найджел РОДЛИ предлагает составить подробный отчет о применении правила 69 А в отношении государств, представляющих и не представляющих доклады, а также государств, которые представили или не представили доклад или письменные

ответы. Было бы полезно, чтобы Комитет таким образом следил за осуществлением данной процедуры.

154. Г-н ШИРЕР дает высокую оценку предложению сэра Найджела Родли. Он предлагает подготовить дополнительное приложение, содержащее такую информацию, и включить в резюме ссылку на это приложение.

155. Г-жа ШАНЕ отмечает необходимость ссылки на дополнительное приложение, содержащее информацию об изменениях в методах работы Комитета.

156. Содержание и резюме с внесенными в него поправками принимаются.

157. Проект ежегодного доклада в целом с внесенными в него поправками принимается.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 00 мин.